



ΕΤΟΣ 59ον

23 Ὀκτωβρίου 2011

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 43 (3047)

ΙΕΡΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ: ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ ΧΡΙΣΤΟΥ

Τὴν προσωπικὴ ἐμπειρία τῆς ἀποκάλυψης τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ σέ αὐτόν, καί δι' αὐτοῦ στόν κόσμο, καταθέτει μέ συγκλονισμό ψυχῆς ὁ ἀπόστολος Παῦλος στούς Γαλιάτες, ἀφοῦ παραδέχεται μέ ταπείνωση τὴν πρό αὐτῆς περιδίνσή του μακριά ἀπό τόν Θεό, καί μάλιστα τὴ συγκαταρίθμησή του στούς σκληροῦς διώκτες τῆς Ἐκκλησίας τοῦ Χριστοῦ. Ὁ Χριστός τοῦ ἱεροῦ Εὐαγγελίου ἦλθε «ἐν τόπῳ καί χρόνῳ» γιὰ νά ἀποκαλύψει στούς ἀνθρώπους τό θέλημα τοῦ Θεοῦ καί Πατέρα του, καί ἐργαζόμενος μέ ἀπόλυτη ὑπακοή τό προαιώνιο σχέδιο Ἐκείνου, νά προσφέρει τόν ἑαυτό του ἀντίλυτρο γιὰ τὴ σωτηρία τοῦ κόσμου. Αὐτῆς τῆς ἀποκάλυψης τὴ χαρά καί αὐτῆς τῆς χαρᾶς τὴν εὐθύνη βιώνουμε –ἢ, τουλάχιστον, ὀφείλουμε νά βιώνουμε– καί ἐμεῖς ὡς μέλη τῆς Ἐκκλησίας τοῦ Χριστοῦ. Ἡ ἀποδοχὴ αὐτῆς τῆς ἀποκάλυψης φανερώνεται καί πιστοποιεῖται σέ κάθε σκέψη, ἔκφραση καί συμπεριφορὰ μας, ἐάν εἶναι τοῦ Θεοῦ ἢ τοῦ πονηροῦ· ἐάν οἰκοδομεῖ ἢ ἂν πληγώνει τό σῶμα τοῦ Χριστοῦ.

Μιά ἀποκάλυψη προσωπικὴ καί σύγχρονη

Ἐπὶ τῆς ζωῆς μας κατὰ τίς ὁποῖες βρισκόμαστε ἐνὸς σοβαρῶν ἀποφάσεων σχετικά μέ τό τί πρέπει νά πράξουμε, πρὸς ποιά κατεύθυνση νά ὀδηγήσουμε τὰ βήματά μας. Τότε, ἐάν ἀποφασίσουμε νά ἀποδιώξουμε τόν ἐγωισμό καί τὴ φιλαυτία μας καί ἀφήσουμε τόν Θεό νά λάβει τὴν ἀπόφαση, νά λύσει τό πρόβλημα, μᾶς ἀποκαλύπτεται ὁ Θεός, ἔστω καί διὰ σημείων καί καταστάσεων καί προσώπων πού οὔτε κἀν μπορούσαμε νά διανοηθοῦμε, καί μᾶς βοηθᾷ, ἐάν ἔχουμε ταπείνωση, νά λάβουμε τὴ σωστικὴ καί πνευματικὰ συμφέρουσα ἀπόφαση, διακρίνοντας τό θέλημα τοῦ Θεοῦ. Τό γεγονός αὐτό εἶναι μιά προσωπικὴ ἀποκάλυψη τοῦ Θεοῦ σέ μᾶς, μιά μεγαλειώδης καί θαυματουργικὴ ἐπέμβασή του στή μίζερη καί μικρόψυχη ζωὴ μας.



Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Γαλ. α' 11-19)

Τό κήρυγμα τοῦ εὐαγγελίου

Ἄδελφοί, γνωρίζω δὲ ὑμῖν τὸ εὐαγγέλιον τὸ εὐαγγελισθὲν ὑπ' ἐμοῦ ὅτι οὐκ ἔστι κατὰ ἄνθρωπον· οὐδὲ γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον αὐτὸ οὔτε ἐδιδάχθην, ἀλλὰ δι' ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ. ἤκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφὴν ποτε ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ, ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ καὶ ἐπόρθουν αὐτήν, καὶ προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ ὑπὲρ πολλοὺς συνηλικιώτας ἐν τῷ γένει μου, περισσότεροσ ζηλωτῆς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν μου παραδόσεων. Ὅτε δὲ εὐδόκησεν ὁ Θεὸς ὁ ἀφορίσας με ἐκ κοιλίας μητρὸς μου καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ ἀποκαλύψαι τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐμοί, ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, εὐθέως οὐ προσανεθέμην σαρκὶ καὶ αἵματι, οὐδὲ ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα πρὸς τοὺς πρὸ ἐμοῦ ἀποστόλους, ἀλλὰ ἀπῆλθον εἰς Ἀραβίαν, καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς Δαμασκόν. Ἐπειτα μετὰ ἔτη τρία ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα ἰστορησαί Πέτρον, καὶ ἐπέμεινα πρὸς αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε. Ἐτερον δὲ τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον, εἰ μὴ Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ Κυρίου.

Στόν ἀντίποδα τῆς καταστάσεως αὐτῆς, ἐμεῖς συχνά ἐνδιαφερόμαστε καὶ ἀγωνιωδῶς προσπαθοῦμε σέ ἀνόητες συζητήσεις καὶ περιττολογίες καὶ κάθε εἶδους κενές πνευματικῆς περιεχομένου διαδικασίες νά μάθουμε ὅσα ὁ ἀδελφός μας δέν ἐπιθυμεῖ νά μᾶς ἀποκαλύψει, νά ἀποκρυπτογραφήσουμε ὅσα ἀκριβῶς βρίσκονται στά μύχια τῆς καρδιάς του, νά τόν ἀπογυμνώσουμε ἀναλύοντας τή σκέψη καὶ τή συμπεριφορά του, ὥστε νά φανοῦμε ἰκανότεροι καὶ διανοητικά ἀνώτεροι, καθὼς ἐπιζητοῦμε τὴν αὐτοπροβολή καὶ τὸ χειροκρότημα τοῦ κόσμου.

Ἡ εὐθύνη τῆς ἀποδοχῆς αὐτῆς τῆς ἀποκάλυψης

Ὁ Χριστὸς ἦλθε στόν κόσμο, ἀποκάλυψε τὸ θέλημά του σέ μᾶς καὶ μέ ἀγάπη μᾶς κάλεσε νά ζήσουμε τὴν ἐλευθερία καὶ τὴ σωτηρία τῆς ἐπιλογῆς ἀνάμεσα στοὺς δύο αὐτοὺς δρόμους· ἐμεῖς ὅμως κωφεύουμε, ἐθελοτυφλοῦμε, συχνά δὲ ἀπροκάληπτα ἀδιαφοροῦμε γιὰ τὸ θέλημά Του καὶ γι' αὐτὸ εἴμαστε ἀναπολόγητοι, καὶ θά συνεχίσουμε νά εἴμαστε ἐάν δέν μετανοήσουμε. Χρειάζεται πρό παντός νά κατανοήσουμε ὅτι ἐν ἔτει 2011 καὶ μάλιστα ζώντας στὴν ὀρθόδοξη Ἑλλάδα, ἀναπνέοντας τὸ ζωογόνο ἀέρα ποῦ ἀνέθρεψε γενεές μεγάλων Πατέρων, ἀσκητῶν καὶ στρατιῆς μαρτύρων καὶ νεομαρτύρων, ἔχοντας τὴ μοναδικὴ δυνατότητα νά διαβάσουμε ἀπὸ τὸ πρωτότυπο κείμενο τὸ ἱερὸ Εὐαγγέλιο καὶ τὸ μεῖζον μέρος τῶν πατερικῶν κειμένων στὴ μητρικὴ μας γλῶσσα, ἀλλὰ πρῶτα καὶ κύρια ἔχοντας ἴλαβει τὴν εὐεργεσία νά τελεῖται ἡ θεία Λειτουργία σέ

Μετάφραση τῆς Ἀποστολικῆς περικοπῆς

Ἀδελφοί, σᾶς κάνω γνωστόν, ὅτι τό εὐαγγέλιον, τό ὁποῖον ἐκηρύχθηκε ἀπό ἐμέ, δέν εἶναι ἀνθρώπινον, διότι οὔτε τό ἐπῆρα οὔτε τό ἐδιδάχθηκα ἀπό ἀνθρώπους ἀλλά δι' ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἔχετε ἀκούσει, βέβαια, τήν ἄλλοτε διαγωγῆν μου εἰς τόν Ἰουδαϊσμόν, ὅτι δηλαδή ὑπερβολικά κατεδίωκα τήν ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ καί τήν πολεμοῦσα. Καί εἶχα μεγαλύτερες προόδους εἰς τόν Ἰουδαϊσμόν ἀπό πολλούς συνομηλικούς συμπατριώτας μου, μέ τόν ὑπερβολικόν ζῆλον πού ἔδειχνα διά τās πατρικάς μου παραδόσεις. Ὅταν ὁμως εὐδόκησε ὁ Θεός, ὁ ὁποῖος μέ ξεχώρισε ἀπό τήν κοιλιὰ τῆς μητέρας μου καί μέ ἐκάλεσε διά τῆς χάριτός του, νά ἀποκαλύψῃ μέσα μου τόν Υἱόν του, διά νά κηρύττω αὐτόν εἰς τά ἔθνη, ἀμέσως δέν συμβουλευθήκα ἀνθρώπους, οὔτε ἀνέβηκα εἰς τά Ἱεροσόλυμα πρὸς ἐκείνους πού ἦσαν ἀποστολοὶ πρὶν ἀπό ἐμέ, ἀλλ' ἔφυγα εἰς τήν Ἀραβίαν καί πάλιν ἐπέστρεψα εἰς τήν Δαμασκόν. Ἐπειτα, ὕστερα ἀπό τρία χρόνια, ἀνέβηκα εἰς τά Ἱεροσόλυμα διά νά γνωρίσω τόν Πέτρον καί ἔμεινα κοντά του δέκα πέντε ἡμέρας. Ἄλλον ἀπό τοὺς ἀποστόλους δέν εἶδα παρά τόν Ἰάκωβον, τόν ἀδελφόν τοῦ Κυρίου.

(Ἐκ τῆς μεταφράσεως τῆς Καινῆς Διαθήκης τῶν ἀειμνήστων καθηγ. Β. Βέηλα, Ἀρχιμ. Εὐ. Ἀντωνιάδου, Ἀμ. Αἰλιβιζάτου, Γερ. Κονιδάρη, Ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ).

κάθε γωνιά τῆς πατρίδας μας, δέν δικαιούμαστε νά ψελλίζουμε φράσεις τοῦ τύπου: «δέν γνωρίζω, δέν ἄκουσα, δέν μοῦ μίλησε κανεὶς γιά τόν Χριστό, δέν καταλαβαίνω τί ψάλληουν στήν Ἐκκλησίαν». Ἄς προσέξουμε μήπως ὁ Θεός ἄρει τήν εὐλογία πού ἀπλόχερα ἔχει δώσει στόν τόπο μας καί τή μεταθέσει «ἔθνε ποιοῦντι τοὺς καρπούς αὐτῆς»· σέ μιά ἱεραποστολική ἴσως Ἐκκλησίαν τῆς ὁποίας τά μέλη γνωρίζουν μέ εὐγνωμοσύνη νά τιμοῦν καί νά δοξάζουν τόν δωροδότη καί εὐεργέτη Θεό.

Ἐπίσης δυστυχῶς καί ἡ περίπτωση ἐκείνη ἀνθρώπων πού δέν ἀρκοῦνται στά ὅσα ἀποκεκαλυμμένα τό ἱερό Εὐαγγέλιο κελεύει, ἀλλήλα ἐπιθυμοῦν «τό κάτι ἄλλο», τό ἐπιπλέον, τό πέραν τοῦ λόγου τοῦ Θεοῦ. Θεωροῦν τοὺς ἑαυτοῦς τους ὅτι δέν εἶναι «ὡσπερ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων», δέν καλύπτονται ἀπό τήν ἀπλή ἐντολή τῆς ἀγάπης, ἀξιώνοντας οὐσιαστικά ἀπό τόν Θεό μιά νέα ἀποκάλυψη, ἀρμόδια γιά τή δική τους καί μόνο ποιότητα.

Μακάρι ὁ Θεός ὅλους νά μᾶς φωτίζει νά κατανοοῦμε τίς μεγάλες του δωρεές, νά ἐργαζόμαστε μέ ταπείνωση καί ἀπλότητα τό θέλημα του, ὥστε καί ἐμεῖς νά ὠφελιόμαστε πνευματικά καί νά σωζόμαστε, ἀλλήλα καί μέ ταπείνωση νά γινόμαστε αἴτιοι τῆς σωτηρίας τῶν συνανθρώπων μας. Ἀμήν.

Ἄρχιμ. Α. Α.

23 Ὀκτωβρίου 2011: ΚΥΡΙΑΚΗ ᾿ ΛΟΥΚΑ.

Ἰακώβου ἀποστόλου τοῦ ἀδελφοθεοῦ († 63).

Ἦχος: β΄ – Ἐωθινόν: Η΄ – Ἀπόστολος: Γαλ. α΄ 11-19 – Εὐαγγέλιον: Λουκ. π΄ 27-39.

Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 30 Ὀκτωβρίου, Ε΄ ΛΟΥΚΑ.

Ἀπόστολος: Β΄ Κορ. ια΄ 31-ιβ΄ 9 – Εὐαγγέλιον: Λουκ. ις΄ 19-31.

ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ ΕΚΜΑΘΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΝΟΗΜΑΤΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Στίς δραστηριότητες τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Ὀργανισμοῦ τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας ἐντίσσειται καί τό ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ ΕΚΜΑΘΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΝΟΗΜΑΤΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ, ὥστε οἱ Κληρικοί, οἱ Κατηχητές καί οἱ Συνεργάτες τοῦ ποιμαντικοῦ ἔργου τῆς Ἐκκλησίας μας, νά ἐπικοινωνοῦν μέ ὄσους ἀπό ἐμᾶς, ἔχουν ἄλλο τρόπο ἐκφράσεως καί ἐπικοινωνίας. Τό Σεμινάριο διαρκεῖ δύο ἔτη καί ἀκολουθεῖ ἓνα ἔτος Ἐπιμορφώσεως.

- *Ἐγγραφές:* Οἱ ἐγγραφές γίνονται καθημερινά μέχρι τίς 17 Νοεμβρίου, στό Γραφεῖο Κατηχήσεως καί Νεότητος, καί κατά τίς ὥρες λειτουργίας τοῦ Σεμιναρίου.
- *Ἐναρξη μαθημάτων:* Τήν Πέμπτη, 20 Ὀκτωβρίου 2011, θά γίνει ἡ ἔναρξη τῶν μαθημάτων τοῦ Σεμιναρίου.
- *Διάγραμμα Λειτουργίας:* Τά μαθήματα διαρκοῦν δύο ὥρες κάθε Πέμπτη καί γίνονται ἀνά δεκαπενθήμερο στήν Αἴθουσα διαλέξεων τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας (Ἰωάν. Γενναδίου 14, Μονή Πετράκη).
Τό πρόγραμμα σπουδῶν τοῦ Σεμιναρίου περιλαμβάνει τίς ἀκόλουθες θεματικές ἐνότητες: Στό πρῶτο καί τό δεύτερο ἔτος σπουδῶν παρέχονται βασικές γνώσεις τῆς Νοηματικῆς Γλώσσας καί στό Ἐπιμορφωτικό ἔτος, γνώσεις πού ἔχουν ἄμεση σχέση μέ τήν Κατηχητική διδασκαλία τῆς Ἐκκλησίας μας.
- *Πληροφορίες:* Γιά περισσότερες πληροφορίες οἱ ἐνδιαφερόμενοι μποροῦν νά ἀπευθύνονται στό Γραφεῖο Κατηχήσεως καί Νεότητος τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας, τηλ. 210 7272.347-346 (καθημερινά 8 π.μ. – 2 μ.μ. ἐκτός Σαββάτου καί Κυριακῆς).

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΡΙΟΥ»: 1) Κάθε Σάββατο καί ὥρα 6.00 μ.μ. γίνεται τό κήρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου», στόν Ἱ. Ναό Ἁγίας Εἰρήνης (ὁδ. Αἰόλου) Ἀθήνα. Προηγεῖται ἡ Ἀκολουθία τοῦ Ἑσπερινοῦ, στήν ὁποία περιστασιακῶς θά χοροστατεῖ ὁ Μακ. Ἀρχιεπίσκοπος καί θά ὀμιλεῖ. 2) Κάθε Παρασκευή καί ὥρα 5.30 μ.μ. γίνεται τό κήρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου» στόν Ἱ. Προσκυνηματικό Ναό Ἁγίας Βαρβάρας στόν ὁμώνυμο Λῆμο Ἀττικῆς. Προηγεῖται ἡ Παράκληση τῆς Ἁγίας καί ὀμιλεῖ ἓνας ἀπό τοῦς Ἐφημερίους τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ.

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἑβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασιού 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Ἐπίσκοπος Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπό τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ΄ ὄλο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr
